



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN ESTADOS UNIDOS
Y CANADÁ

BOLETÍN DE NOTICIAS 35

09 may.
jun.

www.educacion.es

Entrevista con la Dra. Nancy Levy-Konesky (*Millis Public Schools*)

Informa Jesús Álvarez González (Nueva York)

Charlamos con la Doctora Nancy Levy-Konesky, coordinadora de lenguas extranjeras de *Millis Public Schools*, en Massachusetts y miembro del Departamento de Lenguas Romances de *Tufts University* y del Programa de Formación del Profesorado y Estudios Educativos de *Yale University*.



P: Nancy, desde este curso *Millis Public Schools* forma parte de la Red de *International Spanish Academies* (ISAs), establecida por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Estados Unidos. ¿qué significa esto para ustedes como educadores?

R: Desde el otoño de 2007 venimos participando en varios programas de la Consejería de Educación. Como resultado *Millis Public Schools* ha recibido múltiples beneficios de esta oportunidad única, que ha contribuido sobremanera al fortalecimiento de nuestros programas en español.

P: Sus escuelas participan también en el programa de Profesores Visitantes.

R: Sí, sí, en 2007 contratamos a José Serrano. Desde su llegada ha demostrado excelentes cualidades, una energía sin límites y disposición a ir mucho más allá de lo que se le pide. Su papel de liderazgo hace que sea altamente respetado tanto por alumnos como por compañeros. Su profundo conocimiento de la lengua y cultura españolas ha tenido un impacto muy positivo entre alumnado y profesorado.

P: ¿Destacaría algún aspecto de la formación en España del profesor visitante que redunde en beneficio de la calidad de vuestra escuela?

R: La tecnología es uno de sus puntos fuertes, por lo que el uso del ordenador y de actividades interactivas en el aula y su carácter innovador y creativo produce grandes beneficios entre los alumnos. Además, su amor por su país, cultura e idioma es contagioso: el año pasado organizó con tanto acierto nuestro primer viaje de alumnos de *High School* a España, que este año realizamos el segundo en abril, con todas las plazas cubiertas desde hace tiempo.

P: ¿Qué nos puede decir del programa de Auxiliares de Conversación Españoles?

R: Este curso hemos participado por primera vez. Noemí, nuestra auxiliar de conversación, es un arsenal de destrezas educativas y despliega creatividad, iniciativa, entusiasmo y una energía ilimitada. Ha diseñado un proyecto colectivo para los alumnos de inmersión lingüística de 1º a 12º que les aporta un objetivo y bases comunes. Éste es el tipo de actividad que no sólo beneficia a los alumnos, sino que también informa a nuestros profesores sobre maneras de unificar todo el programa de inmersión. Para ponerle un ejemplo, una profesora de 4º curso dice de Noemí que siempre trae ideas frescas. Busca siempre a los alumnos que tienen más dificultades y, aun así, tiene tiempo para atender a toda la clase. Es una inspiración para alumnos y profesores.

P: ¿Supone algún problema que la escuela tenga que buscar alojamiento a la auxiliar de conversación?

R: ¡Todo lo contrario! ¡La familia con quien vive está encantada! Han aprendido todo tipo de cosas sobre Barcelona, la vida social y familiar en España, la cultura, la comida... Tienen una niña de ocho años con la que Noemí habla en español y están sorprendidísimos de todo lo que ha aprendido en tan poco tiempo. La madre dice que han establecido una relación que esperan se mantenga a través de los años. Nos ha pedido además que agradezcamos en su nombre al Ministerio de Educación por haberles enviado a una persona con tan maravillosas cualidades.

P: ¿Van a participar de nuevo en el programa este año?

R: Estamos tan contentos que esperamos conseguir dos auxiliares para el próximo curso y que por supuesto Noemí regrese.

P: Los profesores visitantes y los auxiliares de conversación utilizan a menudo los materiales de nuestros Centros de Recursos ¿Los conocen los demás profesores de *Millis*?

R: ¡Claro que sí! Además de los materiales que periódicamente nos cede el Gobierno de España, a través de los Centros de Recursos tenemos acceso gratuito a una amplísima variedad de materiales educativos de alta calidad: libros de texto, materiales de metodología y didáctica, selecciones literarias, lecturas para alumnos de todas las edades, películas, juegos educativos... También es muy importante y significativo su programa de formación del profesorado

P: ¿Destacaría algo en especial sobre nuestro Programa de Formación?

R: Todos los años se organizan talleres, cursos y becas para que podamos participar. Una de nuestras profesoras ha asistido como invitada este año a un taller para profesores de *International Spanish Academies* (ISAs) en Texas. Allí pudo compartir experiencias con compañeros de escuelas de inmersión lingüística y de enseñanza "dual" de todo el país y así contribuir a enriquecer nuestro currículo. Regresó llena de ideas nuevas y con una larga lista de colegas con las que piensa seguir trabajando. Yo misma pude conocer a administradores representantes de ISAs de muchos Estados y de Canadá en otro de sus seminarios.

P: Nancy, ya para terminar ¿tiene algún mensaje para los profesores que leen nuestro Boletín de Noticias?

R: Sí, recomiendo que cualquier distrito que esté interesado en enriquecer su programa de lengua española y en añadir rigor y relevancia a su currículo, aproveche todas las ventajas que ofrece la Consejería de Educación de España.

Taller de escritura creativa en la ALCE de Nueva York

Informa
Juan Francisco Sánchez Canillas
(Nueva York)

Este año continuamos en la ALCE de Nueva York con el Taller de Escritura Creativa. Es una actividad complementaria al desarrollo de las clases e integrada en el propio currículo, en la que, dentro del aprendizaje del español, se trabajan aspectos relacionados con la creación literaria, como el espacio y el tiempo, los personajes y su interacción, los diálogos, o el ritmo y la rima.

Esta actividad está integrada en el currículo por su aportación a los objetivos propuestos, contenidos establecidos, métodos pedagógicos, al desarrollo de la evaluación, y por su contribución a la evaluación global del alumnado.

Entre las posibilidades que el taller ofrece quiero resaltar las que están relacionadas con el tratamiento metodológico, es decir, “cómo” llevar a cabo el proceso de enseñanza – aprendizaje del español:

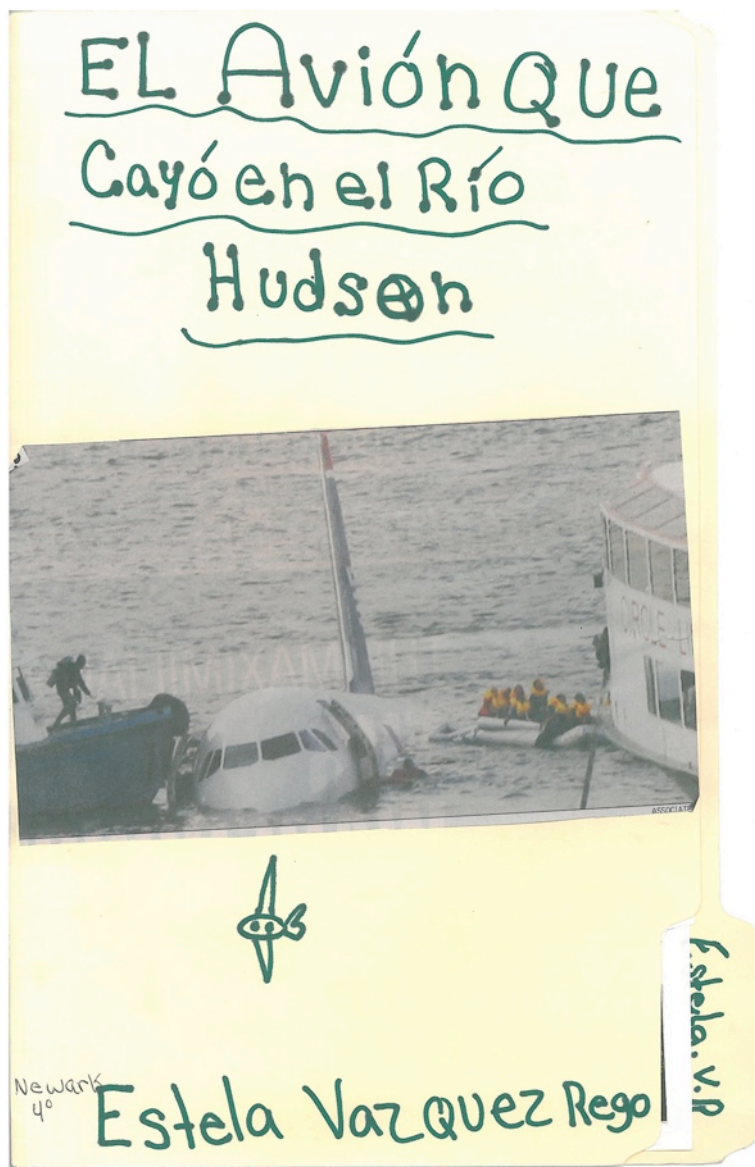
- Se establece como centro de interés.
- Desarrolla la creatividad.
- Favorece la globalización. Mediante la globalización se trabajan elementos o aspectos (complementarios entre sí) de la escritura creativa, no como partes aisladas, sino integrados en un todo funcional. Estos elementos pueden ser:
 1. De carácter general dentro del aprendizaje de la lengua, como redacción u ortografía.
 2. Elementos más específicos de la actividad literaria, como la “voz” del narrador, partes de la trama, diálogos, o ritmo y rima, por mencionar algunos de ellos.
- Fomenta el tratamiento de la información y la búsqueda de datos.
- Resalto el carácter internivelar como característica metodológica relevante de este taller de escritura, pues permite trabajar, de forma sincrónica, una misma propuesta curricular, entre diferentes niveles. Las actividades de este curso 2008/2009 han ido dirigidas a alumnado de II, III y IV nivel (cursos de 3º a 10º).

Durante el presente curso estamos desarrollando el taller de escritura creativa en torno a tres propuestas.

La primera de ellas bajo el título “Cuenta con cuentos” y encabezada por el lema “La imaginación es la loca de la casa”. En ella se pide elaborar un relato uniendo personajes de diferentes cuentos e historias en una misma narración.

Con la denominación de “La noticia periodística” entregamos la segunda propuesta. Partiendo de una noticia real, de gran impacto social –el amerizaje de un avión comercial repleto de pasajeros en el río Hudson a mediados de enero– solicitamos a los alumnos y alumnas la realización de un relato de ficción.

La tercera entrega del taller de escritura titulada “Poesía descriptiva: una descripción con rima”, ha supuesto un cambio cualitativo en las propuestas realizadas hasta ahora. Lo que pedimos a cada alumno es que escoja una foto, o dibujo, que le guste, y que lo describa mediante versos que mantengan entre sí cualquier tipo de rima. Para que sirva de guía en la realización de este trabajo, ofrecemos como ejemplo una preciosa poesía cargada de elementos descriptivos, escrita por Gloria Fuertes, y que tiene por título: “Cómo se dibuja a un niño”, cuya lectura recomiendo.



Katherine Bundi, Embajadora del Año de "Study in Spain"

Informa
Eva Martínez Sanmartín
(Atlanta)



Katherine Bundy, estudiante de *Kennesaw State University*, en Georgia, fue reconocida el pasado 6 de mayo en Boston como Embajadora del Año por el programa *Study in Spain*. Este programa de Estudiantes Embajadores es una iniciativa organizada y financiada por el Instituto de Comercio Exterior español (ICEX) que pretende promocionar a los universitarios norteamericanos que apuestan por España de forma activa, con acciones y proyectos de todo tipo.

La estudiante de Kennesaw State University, ha merecido el galardón entre 51 estudiantes de 45 centros educativos superiores estadounidenses por sus esfuerzos en la

promoción de la cultura y la lengua española. Con ella, otros 10 embajadores de España en EE. UU. han recibido la mención de honor del programa *Study in Spain*, aunque sólo Katherine viajará a España una semana con los gastos pagados. Visitará Galicia y Cantabria ya que quiere conocer a parte de la familia de su madre cubana. Éstas fueron sus emocionadas palabras al recibir el premio: "Por favor, no dejéis de realizar estos proyectos porque estudiar fuera realmente te cambia la vida".

Resumen de la última convocatoria de Profesores Visitantes

Informa Pablo Díez Astruga (Washington, D.C.)

El pasado 30 de abril finalizó en Madrid el proceso de selección de profesores visitantes en EEUU y Canadá, arrojando las siguientes cifras globales: 1.327 profesores convocados, de los cuales tres cuartas partes se presentaron a la entrevista de la fase final, habiendo conseguido plaza un total de 210 candidatos.

Durante los nueve días de entrevistas participaron un total de 22 Estados más la provincia canadiense de Alberta, que lograron configurar hasta un total de 42 paneles de entrevistadores para un total de más de mil entrevistas.

La actual coyuntura económica de recesión en Estados Unidos ha influido significativamente en el descenso del número de contrataciones en la presente edición.



Así, la cifra final de 210 contratos, se ha repartido de la siguiente forma:

- Demarcación Norte: Illinois: 43, Indiana: 4, Iowa: 5, Kentucky: 4, Nebraska: 5, Nueva York: 1, Ohio: 4, Distrito de Columbia: 9
- Demarcación Oeste: California: 11, Colorado: 15, Nuevo México: 4, Arizona: 1, Utah: 3
- Demarcación Sur: Texas: 51, Louisiana: 16, Florida: 14, Tennessee: 5
- Canadá: 15

El Ministerio de Educación organiza un cursillo de orientación los días 9 y 10 de julio, en Madrid, dirigido a aquellos profesores que han sido contratados en este proceso de selección y no tienen experiencia previa en el sistema escolar estadounidense. En el curso participan, además de los Asesores Técnicos del Ministerio, un panel de profesores visitantes veteranos. Los/as profesores/as deben confirmar su asistencia a este curso a través del sistema PROFEX.

Cursos de Verano en España, balance edición 2009

Informa
Carmen de Pablos Martín
(Washington, D.C.)

Los cursos de verano para profesores y administradores norteamericanos han sido una apuesta de esta Consejería desde la década de los noventa. Cientos de docentes a lo largo de los años han escogido esta fórmula para conocer nuestro país y actualizar su formación lingüística y metodológica.

La presente edición se ha cerrado recientemente, después de un año a lo largo del cual las demarcaciones han colaborado en hacer posible que, a pesar de las excepcionales circunstancias económicas que estamos viviendo, un buen número de docentes hayan optado por esta modalidad formativa y cultural y muchos de ellos incluso la hayan escogido por segunda, tercera o cuarta vez.



Durante la presente campaña se ha contado con doce universidades que han ofrecido un total de veintitrés cursos, veinte de ellos de tres semanas de duración y tres másteres de titulación propia. No todos los cursos han completado los mínimos de matriculación de ocho docentes requerido para formar grupo, por lo que tuvieron que anularse diez durante el mes de abril. Un total de trescientos cuatro profesores sí completará su formación en España, de los que la gran mayoría, doscientos cinco, lo harán a través de un máster a lo largo de dos veranos. Se afianza pues la tendencia de años anteriores a elegir este tipo de estudio fundamentalmente por cuestiones derivadas de la necesidad de promoción profesional del profesorado.

A fecha de publicación de este boletín, la Consejería, a través de congresos federales y estatales, ha repartido un total de dieciocho becas entre las diferentes demarcaciones. La gran mayoría de estos profesionales becados asistirán al curso "Imágenes de España" que organiza la universidad de Salamanca.

Por Estados, los más participativos han sido Nueva Jersey, Texas y California. Ciertos Estados colaboran con los docentes ofreciéndoles ayudas para la realización de esta actividad, lo que se traduce en una mayor aceptación de nuestro programa. También es digna de mención la implicación de ciertos distritos escolares o incluso departamentos de educación en el reconocimiento de esta formación.

Las universidades de Nuevo México (NM) y de San Marcos (CA) reconocen créditos de formación por nuestras actividades de la misma forma que empresas privadas de cobertura nacional.

En puertas de la convocatoria 2010, sólo resta, pues, dar la bienvenida a cualquier aportación que pueda mejorarla y esperar que culmine satisfactoriamente para todos.

Nuevo Centro de Recursos del Español en Alberta

Informa
Andrés Sánchez Fernández
(Edmonton)

El sábado 23 de Mayo de 2009 se realizó la firma oficial del Memorándum de Entendimiento para la creación de un Centro de Recursos del Español en Edmonton, Alberta. Se trata de un acuerdo entre tres partes: el Ministerio de Educación de España, la Universidad de Alberta y las Escuelas Públicas de Edmonton. Los firmantes fueron: Diego Fernández Alberdi, Consejero de Educación para EE.UU. y Canadá, Profesora Olive Younge, Vice-Rectora para Asuntos Académicos, en representación del Dr. Carl Amrhein, Rector y Vice-Presidente para Asuntos Académicos de la Universidad de Alberta, y Edgar Schmidt, Superintendente de las Escuelas Públicas de Edmonton.



A la ceremonia de la firma asistieron un gran número de invitados, entre ellos Keray Henke, Vice-Ministro del Departamento de Educación de la Provincia de Alberta, Beb Esslinger, Presidenta del Consejo Escolar de las Escuelas Públicas de Edmonton y el Director del Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Alberta, Profesor Adrian del Caro.

El nuevo Centro de Recursos estará ubicado en la sede del IISLE, *Institute for Innovation in Second Language Education* de las Escuelas Públicas de Edmonton, y sus recursos y actividades estarán a disposición de todos los profesores y alumnos de la Provincia de Alberta. El Centro de Recursos, que será dirigido por el Asesor Técnico destinado en Edmonton, Andrés Sánchez Fernández, contará con una sala para la exposición y préstamo de libros y material didáctico, y un aula anexa para realizar talleres, cursos, etc. El edificio cuenta también con un salón de actos para alrededor de 200 personas donde se pueden realizar conferencias, obras de teatro, reuniones y otras actividades, y además dispone de una sala para realizar videoconferencias. El IISLE es el único

Centro Asociado del Instituto Cervantes en Norteamérica y tiene acuerdos con la Alianza Francesa, el Instituto Goethe y el Instituto Confucio.

Congreso “Languages Without Borders”, de CASLT

Informa Andrés Sánchez Fernández (Edmonton)

El Congreso Nacional *Languages without Borders*, organizado por CASLT, *Canadian Association of Second Language Teachers*, en colaboración con IISLE, *Institute for Innovation in Second Language Education*, del distrito escolar público de Edmonton, se celebró en esta misma ciudad entre el 21 y el 23 de mayo. Al congreso, primero que se celebra desde hace varios años, asistieron alrededor de 600 participantes, y contó con una nutrida representación de la Consejería de Educación y de otras instituciones y empresas de España. Asistieron Diego Fernández Alberdi, Consejero de Educación, Jacobo Gutiérrez, Agregado de Educación en Ottawa, los Asesores Técnicos Jorge Luengo de la Torre (Ottawa) y Andrés Sánchez Fernández (Edmonton), Javier García Calvo, Analista de Mercados de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España, Carlos Soler Montes y Carmen Flores Pla, Directores de las Aulas Cervantes de Calgary y Seattle respectivamente, María del Pilar López García y Ramón Barquero Baena, del Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada y Lanzada Calatayud Álvarez y Rosa Ana Paz Doce, de Cursos Internacionales de la Universidad de Santiago. También estuvieron presentes representantes de las Editoriales Anaya, SM, Edelsa, SGEL, Santillana España, Santillana USA y la librería “Las Américas” de Montreal.

La Consejería de Educación participó con tres ponencias durante el congreso y ofreció un concierto de guitarra clásica a cargo de Nemanja

Ostojic, ganador del XI Concurso de Música Española y Latinoamericana, en Bloomington, Indiana, patrocinado por la Consejería de Educación de la Embajada de España. Tanto el concierto como las ponencias contaron con una nutrida asistencia. Durante el congreso hubo oportunidad de hacer contactos con miembros de *Alberta Education*, los distintos distritos escolares de Alberta así como con administradores y profesores de español de Alberta y otras provincias canadienses.



De Auxiliar de Conversación en NY a Profesora Visitante en CA, un tesoro de experiencias educativas y personales

Un testimonio recogido por
Jesús Álvarez González
(Nueva York)



Mi nombre es Anna Palmero. En la imagen, junto a los Asesores Técnicos de la Agregaduría de Educación de Nueva York nos encontramos parte del grupo de maestras del Colegio Internacional de Brooklyn (ISB) en el que, durante el curso escolar 2008-2009, he tenido la oportunidad de trabajar como auxiliar de conversación.

En esta escuela de Nueva York, ahora mismo aspirante a *International Spanish Academy* (ISA), se trabajan dos programas de inmersión: uno en francés y otro en lengua castellana. Ambos programas siguen el currículo del Bachillerato Internacional (*International Baccalaureate* o IB) cuyo objetivo es fomentar la creatividad, el pensamiento analítico, la adaptabilidad, el civismo global y el entendimiento multicultural.

La escuela abrió sus puertas en septiembre de 2005 y, en estos momentos, ISB ofrece un programa de educación preescolar y de primaria (hasta 2º grado) además de otros programas de enriquecimiento académico como los Grupos de Juego de Inmersión Lingüística o los Campamentos de verano. Asimismo,

a lo largo del curso académico, ISB organiza varios eventos abiertos y dedicados a la comunidad de Brooklyn a la que pertenece. El colegio tiene como meta aumentar su número de alumnos cada año hasta llegar a ofrecer el diploma del Bachillerato Internacional al final de la Educación secundaria (*12th Grade*). Este diploma es un riguroso y muy respetado programa académico reconocido por muchas universidades internacionalmente.

Tanto el profesorado principal como el asistente de ISB enseña en su idioma materno, ya sea francés, español o inglés. Esto ha permitido que, por mi parte, todas las funciones de aula (apoyo al alumnado con mayores dificultades, participación en la creación y preparación de materiales de lengua u otras materias como las matemáticas o la Educación física) se hayan desarrollado en castellano. Pero, además del trabajo de aula, la escuela también me ha permitido participar en las asambleas semanales del profesorado y en el comité de discusión de lengua (mediante el cual hemos desarrollado herramientas para la evaluación continuada del lenguaje oral del alumnado). Asimismo, gracias a la mediación de la Agregaduría de Educación en Nueva York, ha sido posible mi asistencia a los seminarios para profesores que organiza el Instituto Cervantes en la ciudad.

Otra de las grandes oportunidades que el programa de auxiliares de conversación en EE.UU. ofrece es la de convivir con una de las familias de la escuela. Los alumnos de ISB provienen de hogares muy diversos con familias monolingües, bilingües y multilingües representando la diversidad cultural, racial, económica, étnica y lingüística de la ciudad de Nueva York así como los principios que la misma escuela promueve. En mi caso particular, he tenido la enorme suerte de ser acogida por una estupenda familia de origen caribeño; concretamente de las islas de Haití y Martinica. Gracias a su gran generosidad me ha sido posible disfrutar de un verdadero hogar, además de brindarme la oportunidad de conocer más a fondo otras culturas y de practicar, no sólo inglés, sino también francés. Gracias a esta familia y al Colegio Internacional de Brooklyn, he vivido una experiencia única e irrepetible que jamás olvidaré y que indudablemente forjará mi perfil como educadora para siempre.

A pesar de lo que a primera vista pueda parecer, las becas de auxiliar de conversación ofrecen otro gran tesoro. El hecho de vivir hospedados en familias, junto con el no trabajar a tiempo completo, ayuda a tener suficiente tiempo libre, y algo de dinero extra, para viajar y descubrir otras áreas del continente americano. Con todo ello, hay que tener en mente que, el poder conocer desde dentro un sistema educativo tan distinto al nuestro puede llegarnos a entusiasmar tanto como para querer quedarnos un tiempo más en el país. Este ha sido, de hecho, mi caso personal, ya que la experiencia como auxiliar en Nueva York ha encaminado mi decisión de continuar trabajando en los EE.UU. el próximo año como profesora visitante en California.

Jornadas de Formación para profesorado de Español como Lengua Extranjera

Informa
Jorge Luengo de la Torre
(Ottawa)

Organizadas por el Centro de Recursos del Español en la Universidad de Montreal, la Oficina de Educación de la Embajada de España, la Universidad de Montreal, la librería "Las Américas", de Montreal, el Consulado General de España en Montreal y la Asociación de Profesores de Español de Quebec (APEQ), se celebraron en Montreal unas Jornadas de formación para profesores de español como lengua extranjera, en Quebec.

Las sesiones tuvieron lugar en el Pavillon André-Aisenstadt de la Universidad de Montreal, los días 16 y 17 de mayo de 2009. Se contó también para ello con la colaboración de las editoriales Anaya, Difusión, Edelsa, Edinumen, Los Mayas, Miraflores, Santillana, Sgel, SM y el Instituto Español De Comercio Exterior (ICEX).

Las Jornadas comenzaron con un acto de inauguración presidido por el Cónsul General de España en Montreal, Don Carlos Díaz Valcárcel, en el que participaron también el Agregado de Educación de la Embajada de España en Ottawa, Don Jacobo Gutiérrez y el Presidente de la APEQ, Don Jorge Orlando Rojas. Actuó como maestro de ceremonias el Director del Centro de Recursos de Español, Don Jorge Luengo de la Torre.



A continuación dieron comienzo los talleres y ponencias, celebrándose tres simultáneamente, con un total de 18 entre el sábado y el domingo. Las editoriales presentes anunciaron sus novedades para la enseñanza del español en una sesión plenaria y pudieron mostrar sus materiales en mesas dispuestas al efecto en el vestíbulo del edificio durante todas las Jornadas.

Se registró una asistencia de cerca de 200 profesores de todos los niveles, que siguieron con gran interés el desarrollo de las distintas sesiones. Los profesores procedían en su mayoría de la provincia de Quebec, pero también hubo una significativa presencia de participantes provenientes de Ontario, New Brunswick y Nueva Escocia, lo cual da una idea del interés que han suscitado estas Jornadas.

La ceremonia de clausura contó con la presencia del Consejero de Economía y Comercio de la Embajada de España, Don José Luis Pascual, así como del Agregado de Educación, el Presidente de la APEQ y del Director del Centro de Recursos, antes citados, que dirigieron palabras de agradecimiento a los presentes.

Las Jornadas concluyeron con un cocktail ofrecido por el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX), en el *Hall d'Honneur* de la Universidad.

Sesiones pedagógicas para profesorado de español

Informa Jorge Luengo de la Torre (Ottawa)

El Centro de Recursos del Español en *Glendon College (York University)* de Toronto ha organizado, con la colaboración de la Asociación de Profesores Hispano-Canadienses (APH-C), unas Sesiones Pedagógicas para Profesorado de Español.

Las sesiones se han celebrado en el Centro de Recursos, los días 14, 20 y 27 de mayo de 2009, de 5 a 7 de la tarde.

El jueves, 14 de mayo, intervino Don Andrés Sánchez Fernández, Asesor Técnico del Ministerio de Educación de España, que realizó una sesión práctica sobre "El uso de materiales auténticos en la clase de español: los anuncios".

El miércoles, 20 de mayo, la ponente fue Susana López, asesora pedagógica de la editorial SM, que habló sobre "Enfoques para la enseñanza de la gramática en la clase de E/LE".

Por último, el miércoles 27 de mayo, actuó el profesor Jerzy Kowal, director del Departamento de Estudios Hispánicos de Glendon College. Su ponencia llevaba por título "El subjuntivo español: mito y realidad".

Las sesiones fueron seguidas con interés por los asistentes, muchos de los cuales aprovecharon la ocasión para conocer el Centro de Recursos del Español, recientemente inaugurado en *Glendon College*.





La sección española en la United Nations International School

Informa Jesús Álvarez González (Nueva York)

La Escuela Internacional de Naciones Unidas (UNIS) fue fundada en 1947 por un grupo de padres, trabajadores de Naciones Unidas, con objeto de atender las necesidades educativas de sus hijos. Desde entonces se ha convertido en un centro de referencia en educación multicultural y plurilingüe, tal y como establecen sus principios rectores:

La escuela internacional de Naciones Unidas proporciona una educación internacional que pone énfasis en la excelencia académica dentro de una comunidad preocupada por la educación desde el jardín de infancia al grado 12 [2º de bachillerato] y formada por familias de Naciones Unidas así como por otras que desean una educación así orientada para sus hijos. La escuela promueve el aprecio por la diversidad de personas y culturas, proporciona un ambiente adecuado para la enseñanza y el aprendizaje y ofrece un currículo global que inspira en sus estudiantes el espíritu y los ideales de la Carta de Naciones Unidas.

La Sección Española de la UNIS fue creada en el año 1990 por el Ministerio de Educación de España siguiendo el modelo de otros Gobiernos, que entendían necesaria su presencia en ella para potenciar sus respectivos idiomas y su influencia en este marco intercultural. Desde entonces ha habido presencia ininterrumpida de funcionarios españoles.

Este curso se ha incrementado notablemente la actividad de Agregaduría de Educación en la UNIS, donde, además de hacerse entrega de cuatro becas a estudiantes destacados de español, se han organizado un curso de formación y un taller para el profesorado de ELE y por primera vez, con la participación de más de 150 alumnos, la asesoría ha organizado y moderado una presentación de los exámenes DELE por parte de la directora académica del Instituto Cervantes.

También se ha iniciado, en colaboración con *America Reads Spanish*, un ciclo de visitas de famosos escritores españoles a la escuela para mantener tertulias con los alumnos, que ha despertado gran entusiasmo entre profesores y alumnos y que continuará el próximo curso. Los primeros han sido Rafael Ábalos, autor de títulos superventas específicos para jóvenes como "Grinpow y Kot", y Juan Bonilla, autor de "Los Príncipes Nubios", premio Biblioteca Breve Seix Barral, y "Tanta Gente Sola".

El 23 de abril, Día del Libro, se realizó en el Instituto Cervantes la lectura en múltiples idiomas de "El Quijote" por parte de alumnos de todos los niveles. La participación de los alumnos de UNIS fue un gran éxito y supone ya un elemento imprescindible para esa celebración. Todo el profesorado de español de la escuela ha participado también este año en el Simposio de Literatura Infantil y Juvenil organizado por la Consejería y el Instituto Cervantes de Nueva York el pasado 15 de mayo.

Además, la Agregaduría de Nueva York colabora este año con la Jefatura de Estudios y la Asociación de Padres en el proyecto de *Green Schools* en el que está implicada la UNIS. Fruto de esa colaboración, en el primer trimestre del próximo curso, Eduardo Orteu Berrocal, Consejero de Medio Ambiente de la Misión de España en la ONU, y el Asesor Técnico en Nueva York impartirán un taller para los alumnos.

En una reciente entrevista de la asesoría con el que será nuevo director ejecutivo de la UNIS a partir de agosto, el profesor Walker nos transmitía su satisfacción con el trabajo que desempeña la Sección Española y su deseo de reforzar el papel de los idiomas en la escuela y especialmente el status del español, lengua que él mismo se propone estudiar junto con su esposa para dar ejemplo al profesorado y alumnado.

... y en el cajón de sastre...

Lamentablemente, en una publicación como ésta es literalmente imposible recoger toda la actividad generada por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Estados Unidos y Canadá en los dos últimos meses, por lo que es inevitable que algunas informaciones se queden... en el cajón de sastre. En esta edición del Boletín de Noticias habría que citar, entre otras:

- la ceremonia de graduación de un importante grupo de estudiantes de quinto curso de la escuela primaria de *Loma Heights* en Las Cruces, Nuevo México, que forman parte de la segunda promoción de estudiantes que empezaron en esta escuela en el nivel de infantil dentro del programa dual del Centro que se corresponde con la única ISA de Nuevo México
- la visita, el pasado 22 de mayo, del Consejero de Educación para Estados Unidos y Canadá, Diego Fernández Alberdi, a la ISA *John Paul I* acompañado por el Agregado de Educación en Ottawa, Jacobo Gutiérrez y el Asesor Técnico en Edmonton Andrés Sánchez.
- la visita a finales de mayo del Embajador de España en Washington D.C., Jorge Dezcallar, al Centro Nacional de Cultura Hispana (*National Hispanic Cultural Center*), donde visitaron las nuevas instalaciones del Centro Español de Recursos y del Instituto Cervantes de Albuquerque, y su participación en la Inauguración del Museo de Historia de Nuevo México en Santa Fe.
- la entrega de diplomas y premios a los estudiantes finalistas y ganadores de la XVII edición del Concurso Literario "Escribo en Español" correspondiente al año 2009: la ceremonia del día 27, para escuelas situadas al sur de California, se celebró en Whittier, en la Casa de España y la ceremonia del día 29 de mayo, para escuelas situadas al norte de California, tuvo lugar en El Patio Español de San Francisco, sede de la Unión Española de California
- la ceremonia de graduación, en el *Laguna Hills Community Center*, de los 18 estudiantes que en el distrito escolar de *Saddleback Valley*, California, completaron los 12 grados del programa de inmersión lingüística en español e inglés, *Two Way Immersion*, que sigue las pautas curriculares y de organización pedagógica marcadas por el programa de ISAs.
- la celebración del X Seminario de administradores de programas educativos de cooperación internacional en Comillas, Cantabria, del 11 al 13 de mayo de 2009 con el título "La evaluación de las lenguas extranjeras: modelos para la certificación del dominio del nivel del idioma". En el próximo boletín se publicará un artículo sobre estas jornadas internacionales.